

[illegible]

A stack of books is shown. The top book has a cream-colored cover with the word 'PUŠKIN' in large, black, serif capital letters. Below the title is a detailed black and white engraving of Alexander Pushkin's face, looking slightly to the right. The book is resting on a blue book. To the left, a portion of another book with a white cover and a black and white illustration is visible. The books are stacked on a dark wooden surface.

Evgenij
Onegin
ROMANÇ IN VIERS
di Aleksandr S. Puškin

VOLTÂT PAR FURLAN
TRADUZIONI DI CHIARA RADICE



PUŠKIN

Aleksandr Puškin - Evgenij Onegin

EUGENE ONEGIN
Text

Евгений Онегин

В садике жучку посади,
Себя в коня преобрази;
Шапуй уж заморозил пальчик:
Или больно и смешно,
А может грозит ему в окно...

3

Но, может быть, такого рода
Куртины вас не привлекут.
Все это низкая природа:
Ничего не много тут.
Согреться хлопотами богом,
Другой пот роскошным богатом,
Жизнописал нам первый сном
И все отенки зимних лет —
Он вас пленит, и в том уверен,
Рисуй в пылающих стихах
Прогулки тайные в садах;
Но в борьбе сны в садах;
Ничего нам похваст, ни с тобой,
Песня финишная молодца!

4

Татьяна (русское душою,
Самое не зная, почему)
Со сею холодною красотою
Любима русскую зиму,
На солнце-зной в дым морозный
И сабля, и дубовою познанию
Синие робящих снега,
И мигу крещенских вечеров.
По старинке торжественности
В не далекие вечера
Служили со всего двора
Про барышень своих гаданья
И им судили каждый год
Мужья военных и похода

Entrambe
ave le
L'altro
e l'altro
con nazioni

VOGLIARISIO
PARLATA ROSSAR
simila
salata senza

mujaesi

nel 28
mujaesi
quando
6°
calrice
cotto

forme non

